



# čojč 20 20

**Theater – Sommer – Grenzland  
divadlo – léto – příhraničí**

**... AUF DER SUCHE NACH DEM, PÁTRÁNÍ PO TOM,  
WAS VERBINDET, CO SPOJUJE**

## Přihlášení:

Všechny projekty jsou financovány z veřejných zdrojů, proto je tvůj účastnický poplatek minimální: činí 1.800,- Kč (Kommunikatze 600,- Kč) za celý projekt! Poplatek zahrnuje: náklady na tvůj příjezd a odjezd, ubytování, stravu. Pokud by tato částka byla překážkou pro tvoji účast, kontaktuj nás a spolu najdeme řešení!

Přihlášení probíhá online:  
<https://cojc.eu/cs/projekty-cz>

Na našich webových stránkách najdeš časté otázky a odpovědi:  
<https://cojc.eu/cs/faq-cz>  
můžeš nám také napsat do kanceláře:  
[info@cojc.eu](mailto:info@cojc.eu)

## Anmeldung:

Alle Projekte werden durch öffentliche Gelder gefördert, deswegen ist dein Teilnehmerbeitrag minimal: er beträgt 70,00€ (Kommunikatze: 40,00€) für das gesamte Projekt! Darin enthalten sind: An- und Abreisekosten, Unterkunft, Verpflegung. Sollte auch dieser Betrag ein Hindernis darstellen: sprich uns an, wir finden eine Lösung!

Die Anmeldung läuft online:  
<https://cojc.eu/de/projekte>

Auf unserer Website findest du auch eine Menge Antworten auf FAQs  
<https://cojc.eu/de/faq-de>  
oder bei unseren čojč-Büros auf Anfrage.

## Vyber si svůj projekt, který ti sedne, a přihlas se!

Pro všechny projekty platí: vymyslíme vlastní divadlo – jsme spolu 24 hodin – mluvíme čojč (česky-německy-smíšeně) a hrajeme v Čojčlandu!

### Pro koho je projekt určený?

Je ti mezi 14 a 25 lety, bydlíš v česko-německém příhraničí, máš chuť seznámit se s novými lidmi a poznat něco nového? Pak jsi tu správně! Jazykové znalosti nejsou třeba, my už se postaráme o to, aby si všichni porozuměli!

## Such Dir Dein Lieblingsprojekt aus und melde Dich an!

Für alle Projekte gilt: wir erfinden unser Theater selbst – wir sind 24h zusammen – wir sprechen čojč (deutsch-tschechisch gemischt) und wir führen in Čojčland auf!

### Wer kann mitmachen?

Du bist zwischen 14 und 25 Jahren alt und wohnst im bayerisch-böhmischen Grenzgebiet, hast Lust auf neue Leute und neue Erfahrungen? Dann bist du bei uns genau richtig! Du brauchst keine Tschechischkenntnisse, wir kümmern uns darum, dass alle einander verstehen!

## Čojč miluje setkávání!

Poznááš rád/a nové lidi, zkoušíš nové věci, jsi kreativní?

Pojď do toho s námi: setkáme se v létě v česko-německém příhraničí, propleteme se, vzniknou nové nápady a nová přátelství!

## liebt Verknüpfungen!

Du liebst es Menschen zu treffen, Neues auszuprobieren und gemeinsam kreativ zu sein?

Sei dabei, wenn wir im Sommer im deutsch-tschechischen Grenzland zusammenkommen, uns mischen, Ideen spinnen und neue Freundschaften knüpfen!

#dasNetzWirddichter

#sítbudehustá



 [cojcface](#)  [Čojč Persona](#)

**HRANICE!  
GRENZEN!**

 [Čojč Persona](#)

[www.cojc.eu](http://www.cojc.eu)  
[www.cojc-companion.eu](http://www.cojc-companion.eu)

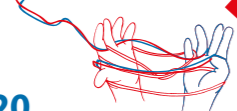
Dieses Projekt wird gefördert durch:  
Tento projekt je podporován z prostředků:





## textory

8. – 14. 8. 2020



Das čojč Theaterprojekt, das die Fäden verknüpft ... in Plesná

Divadelní projekt čojč, který je obetkán vlákny ... v Plesné

Wo kommt das T-Shirt her, das du gerade trägst? Kennst du die Produktionsgeschichte dahinter, ist es "made in China" oder vielleicht sogar selbstgemacht? Mit Tanz, Theater und Improvisation erwecken wir die Geschichten deiner Klamotten zum Leben, ziehen die Fäden der Textilindustrie in Plesná auseinander und flechten sie aus allen Ecken der Welt wieder zusammen. In den Hauptrollen: Dein T-Shirt und viel Stoff.

Odkud je tričko, které máš právě na sobě? Jaký příběh výroby má za sebou, je to triko "made in China" nebo je vlastnoručně vyrobené? Tancem, divadlem a improvizací oživíme příběhy tvého oblečení, rozmotáme nitky textilního průmyslu v Plesné a utkáme je znovu dohromady z různých koutů světa.

V hlavních rolích: tvoje tričko a spousta látky.

#denfadennichtverlieren

#neztratitnit

Leitung:  
**Lou Salvador Lange**  
lou.salvador@cojceu



Vedení:  
**Drahoslava Hauserová**  
drahoslava.hauserova@cojce-companion.eu



## Ty Wolle!

15. – 21. 8. 2020

Das čojč Theaterprojekt, bei dem sich alles um die Wolle dreht ... in Valeč

Divadelní projekt čojč, ve kterém se vše točí okolo vlny ... ve Valči

Natur, Theater und Entschleunigung – du wolltest schon immer mal am Lagerfeuer stricken? Das moderne Leben von Schäfer\*innen kennenlernen? Sei dabei! Gemeinsam erforschen wir auf einem Hof kreativ den Weg vom Schaf zum Wollknäuel. Tagsüber werden wir kreativ forschen und künstlerisch arbeiten und abends machen wir es uns gemütlich.

Příroda, divadlo a klid – vždycky jsi chtěl/a plést u táboráku? Seznámit se s moderním životem pastýřů? Tak přijď! Společně na farmě kreativním způsobem probádáme cestu od ovce ke klubku vlny. Během dne budeme kreativně bádát a umělecky pracovat a večer si uděláme pohodu.



#TyWolle

#TyWolle

Leitung:  
**Susanne Bierlmeier**  
susanne.bierlmeier@cojceu



Vedení:  
**Adéla Horáková**  
adela.horakova@cojceu



## Opponent\*in opona

13. – 19. 9. 2020

Das čojč Theaterprojekt, das den Grenzsteinen auf der Spur ist ... von Schirnding nach Plesná

Divadelní projekt čojč po stopách hraničních patníků ... z Schirndingu do Plesné

Von Ort zu Ort wandern wir 5 Tage die deutsch-tschechische Grenzlinie entlang. Wo früher der eiserne Vorhang Ost und West trennte, verläuft heute das grüne Band. Die Grenzsteine stehen heute versteckt und sind Zeugen einer anderen Zeit, die wir befragen wollen... wie viele Grenzen kannst du an einem Tag überwinden? Begib dich auf die Reise und finde es heraus!

Pět dní budeme vandrovat od místa k místu podél česko-německé hranice. Tam, kde dříve dělila východní a západní část Evropy železná opona, tam se dnes nachází Zelený pás. Jako svědci té doby zde zůstaly schované hraniční patníky a těch se budeme ptát... kolik můžeš denně překročit hranic? Vydej se s námi na cestu a zjisti to!

#Vorhangauf

#oponanahoru



Leitung:  
**Valentina Eimer**  
valentina.eimer@cojceu



Vedení:  
**Karel Hájek**  
karel.hajek@cojce-companion.eu



## Kommunikatze

27. 10. – 30. 10. 2020

Der čojč Tschechisch-Sprachkurs mit Theater, Begegnung und Action ... in Schwandorf

Čojč jazykový kurs s divadlem, pohybem a akcí ... ve Schwandorfu

Tschechisch lernen ohne Vokabelpauken und Grammatik auswendig lernen – geht das? Komm' zur Kommunikatze und überzeuge dich selbst! Wir suchen gemeinsam nach einem spielerischen Zugang zur tschechischen Sprache, sammeln interessante tschechische Wörter und experimentieren mit den Sprachregeln. Dazu nutzen wir Spiele, Lieder, Theater und erkunden die Stadt. Und am Ende gibt es sogar eine kleine Aufführung im Rahmen des Kulturfestivals „Die Woche der Nachbarn“ vom Centrum Bavaria Bohemia. Kreativität statt Schulbank!

Naučit se německy bez šrocení slovíček a gramatiky – jde to? Pojď s námi na Kommunikatzi a přesvědč se sám! Společně najdeme hravý přístup k němčině, sesbíráme zajímavá německá slovíčka a budeme experimentovat s mluvnickými pravidly. Budeme hrát hry, zpívat, tvořit divadlo a poznáme město. A na závěr dokonce vystoupíme na kulturním festivalu „Týden sousedů“ Centra Bavaria Bohemia. Kreativita namísto školní lavice!



Leitung:  
**Valentina Eimer**  
valentina.eimer@cojceu



Vedení:  
**Linda Straub**  
linda.straub@cojce-companion.eu

THEATER!  
DIVADLO!